

兒童樂園
296


高空三上吊
小朋友，你有過三上吊表演嗎？那真是又緊張、又驚險，最令人提心吊胆的。法國馬戲團名演員安德烈·尚仁，是表演三上吊的好手。他嫌在馬戲班的帳蓬裏表演不够刺激，要用直昇飛機在高空表演。觀衆都看得目瞪口呆哩！
擴音機救命
繆里先生對裝置機械很有興趣。他在小寶寶床頭裝了一架擴音機。有一晚，他聽見擴音機傳來短促的呼吸聲，急忙跑進嬰孩房，發現房中充滿煤氣，寶寶已經昏迷。他立即送寶寶去醫院，幸好把寶寶的命救回了。
牛油樹
非洲有個地區出産一種「牛油樹」。樹幹能分泌潔白的液汁，土人取去提煉，便會得到質地很好，不易腐壞的牛油，聽說比真正的牛油還好哩！
吃糖不腐牙
我們都喜歡吃糖，但又怕吃糖會壞牙齒，所以媽媽也不准我們多吃。最近，澳洲的製糖廠却把大量的糖分給小朋友吃，他們要試驗一種特别的糖。這些糖，據説吃了非但不會壞牙齒，而且可以防止牙齒腐壞哩！
冠軍小廚師
白里安，只有八歲，但他很會焗布甸。他焗的比媽媽焗的還好。最近他參加英國約克郡的焗布甸比賽，他是唯一的男孩子，結果，他壓倒了其他四十個參加者，連媽媽在内，取得了冠軍。

童話

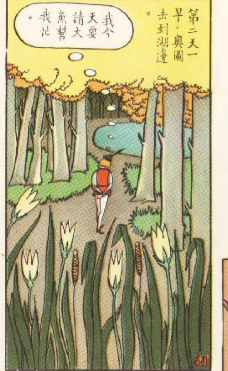
慧眼公主（下）

魯平





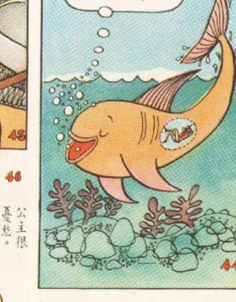
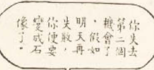










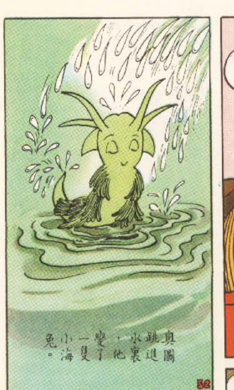




就算你藏在最深的穴裏，公主也找得到。唔，你跟我來！


狐狸帶奧圖穿過森林，前面有一條閃光的泉水。狐狸跳進去了。
淙弄、淙弄，淙！

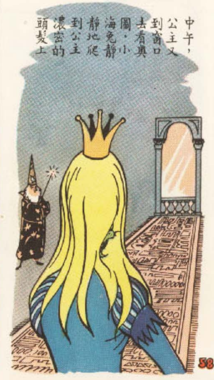

狐狸馬上變了一個商人。
現在輪到你了！


奧圖跳進水裏，他變了一隻小海兔。


商人帶着海兔進城裏。
你們看，這是海兔，世界上獨一無二的小海兔！
多奇妙的小動物啊！
這時公主剛好乘馬車經過。
為什麼大家都圍着那個高人呢？
殿下，他有一隻稀奇的動物出賣！

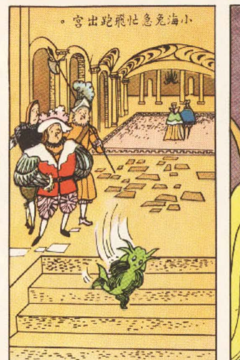

公主買了小海兔。
多麼可愛的小東西！我會到處都帶着你。


在宮裏，公主常常逗着小海兔玩。
魔術師，你能變一隻海兔出來嗎？
不，我沒有學過這種魔術，我只會變大理石像，今天我要變第一百個。


中午，公主又到窗口去看奧圖，小海兔靜靜地爬到公主濃密的頭髮上

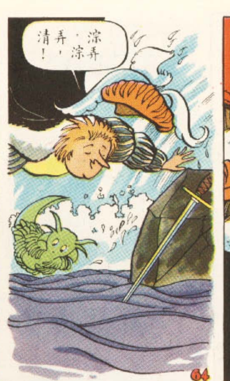

公主一個個窗口去看。
現在看他不見，怕到第十二個窗口便會看見了。


公主卻沒有看見他！
奧圖比我聰明哩！我真高興嫁給他。

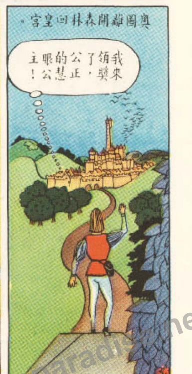

小海兔急忙飛跑出宮。


商人已經在宮門外等着他。
公主已經說嫁給我了，現在怎麼辦？
跟我來吧！

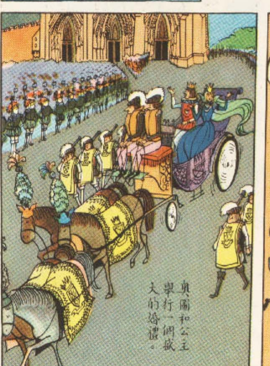

商人帶着小海兔趕回神泉。當他們跳進神泉時，商人就唸幾句咒語。


淙弄，淙弄，清！

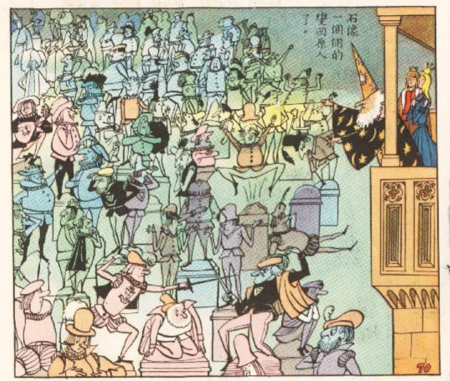

他們回復了原來的樣子，奧圖很感謝狐狸。
我永遠都不會忘記你。我和公主結婚後，請你來王宮和我們同住吧！我要封你做狐狸王子哩！


奧圖離開森林回皇宮。
我來領獎了，公正的慧眼公主！

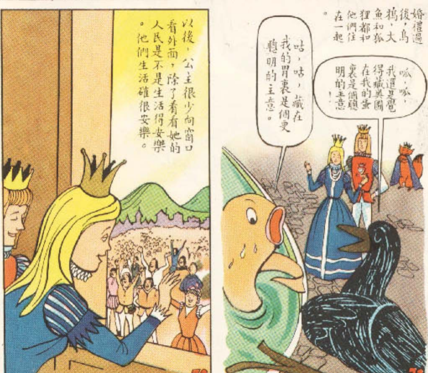

公主正在等他。
現在証明了你比我聰明。奧圖，我真高興嫁給你！
我真高興能和你結婚！

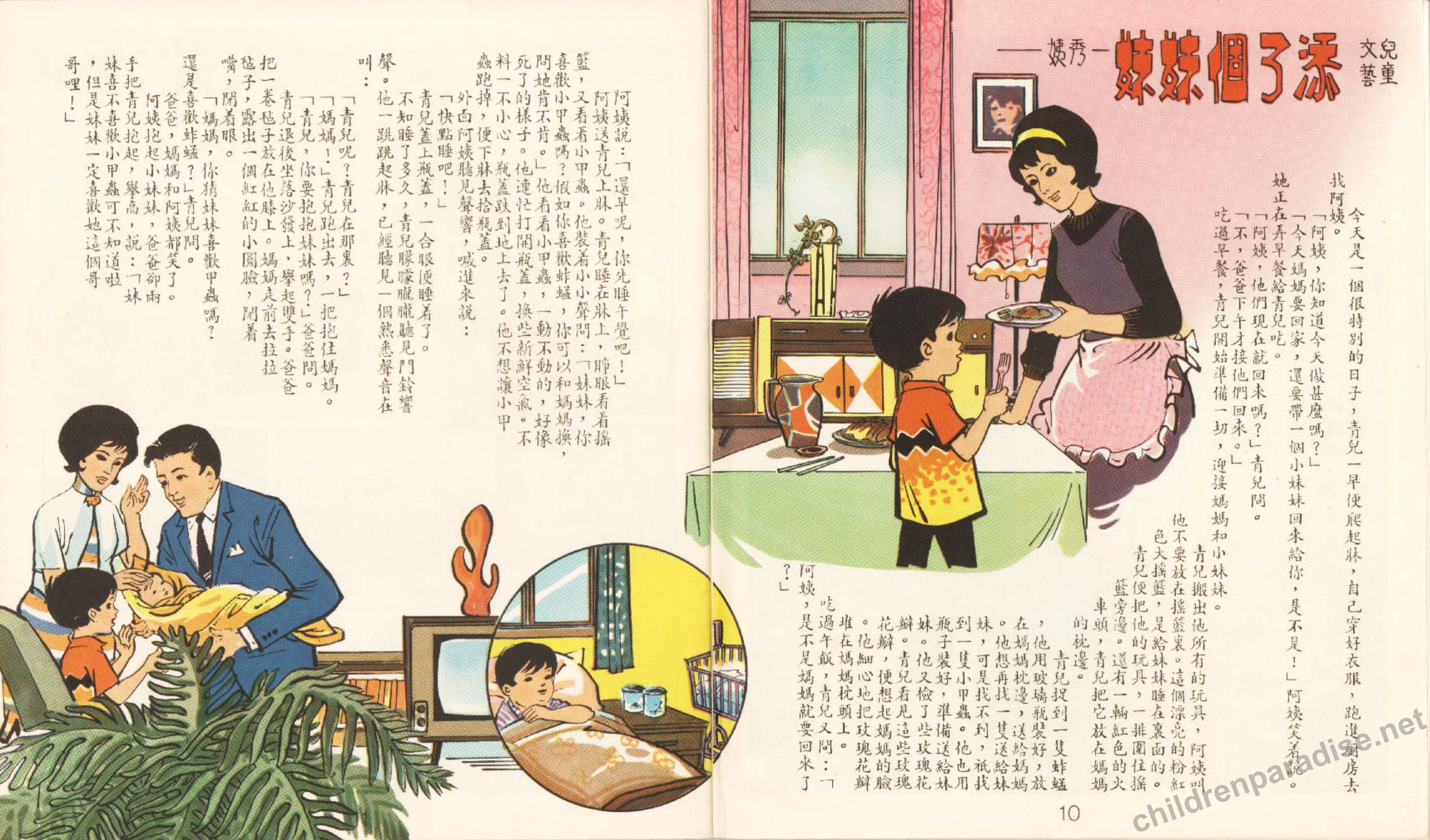

奧圖和公主舉行一個盛大的婚禮。


為了慶祝我的婚禮，我命令你將所有石像變回人！
是，公主！


石像一個個的變回原人了。


奧圖很高興，走上前去和兩個哥哥說話。
做石像真沒有意思，鼻子癢也不能抓！


婚禮過後，烏鴉，大魚和狐狸都和他們住在一起。
呱，呱，我還是覺得藏奧圖在我的蛋裏是個聰明的主意！
咕，咕，藏在我的胃裏是個更聰明的主意。
以後，公主很少向窗口看外面，除了看看她的人民是不是生活得安樂。他們生活確很安樂。



兒童文藝

添了個妹妹

——秀姨——

今天是一個很特別的日子，青兒一早便爬起牀，自己穿好衣服，跑進廚房去找阿姨。

「阿姨，你知道今天做甚麼嗎？」

「今天媽媽要回家，還要帶一個小妹妹回來給你，是不是！」阿姨笑着說。她正在弄早餐給青兒吃。

「阿姨，他們現在就回來嗎？」青兒問。

「不，爸爸下午才接他們回來。」

吃過早餐，青兒開始準備一切，迎接媽媽和小妹妹。

青兒搬出他所有的玩具，阿姨叫他不要放在搖籃裏。這個漂亮的粉紅色大搖籃，是給妹妹睡在裏面的。青兒便把他的玩具，一排圍住搖籃旁邊。還有一輛紅色的火車頭，青兒把它放在媽媽的枕邊。

青兒捉到一隻蚱蜢，他用玻璃瓶裝好，放在媽媽枕邊，送給媽媽。他想再找一隻送給妹妹，可是找不到，祇找到一隻小甲蟲。他也用瓶子裝好，準備送給妹妹。他又檢了些玫瑰花瓣。青兒看見這些玫瑰花瓣，便想起媽媽的臉。他細心地把玫瑰花瓣堆在媽媽枕頭上。

吃過午飯，青兒又問：「阿姨，是不是媽媽就要回來了？」

阿姨說：「還早呢，你先睡午覺吧！」阿姨送青兒上牀。青兒睡在牀上，睜眼看看搖籃，又看看小甲蟲。他裝着小小聲問：「妹妹，你喜歡小甲蟲嗎？假如你喜歡蚱蜢，你可以和媽媽換，問她肯不肯。」他看看小甲蟲，一動不動的，好像死了的樣子。他連忙打開瓶蓋，換些新鮮空氣。不料一不小心，瓶蓋跌到地上去了。他不想讓小甲蟲跑掉，便下牀去拾瓶蓋。

外面阿姨聽見聲響，喊進來說：

「快點睡吧！」

青兒蓋上瓶蓋，一合眼便睡着了。

不知睡了多久，青兒朦朦朧朧聽見門鈴響聲。他一跳跳起牀，已經聽見一個熟悉聲音在叫：

「青兒呢？青兒在那裏？」

「媽媽！」青兒跑出去，一把抱住媽媽。

「青兒，你要抱抱妹妹嗎？」爸爸問。

青兒退後坐落沙發上，舉起雙手。爸爸把一卷毡子放在他膝上。媽媽走前去拉拉毡子，露出一個紅紅的小圓臉，閉着嘴，閉着眼。

「媽媽，你猜妹妹喜歡甲蟲嗎？還是喜歡蚱蜢？」青兒問。

爸爸，媽媽和阿姨都笑了。

阿姨抱起小妹妹，爸爸卻兩手把青兒抱起，舉高，說：「妹妹喜不喜歡小甲蟲可不知道啦，但是妹妹一定喜歡她這個哥哥哩！」

漫畫故事

1 火箭人

隱形手槍

有一天，小美回家的時候，聽見屋內傳出一陣奇怪的聲音。

呃嗑，呃嗑……

咦！裏面做什麼？

呃嗑！

他打嗑打個不停，怎辦呢？

你突然弄他一下就會停的了。

呃嗑！

好，試試看！

嗚嘩？

他倒下去了。

你們幹嗎？

想替你止嗑。

呃嗑！

請你們等一等！

妖怪來啦！

你弄這些是嚇不倒人的。

哎唷，什麼都沒有呢！

呼呼！

咦！她在那裏？

得！

這樣你們就看見啦！

這是什麼東西？

這是我哥哥發明的隱形手槍！











危險！

嘎—

老婆婆，您有沒有受傷呢？

怎麼這架車會自動升起呢？

這是一具隱形的機器。

噢，多奇妙啊！

接下期

動物知識

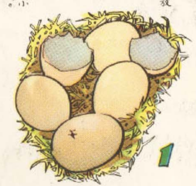
一隻小雞的誕生

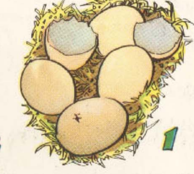
阮心

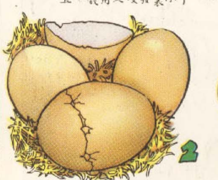


(1) 母雞把蛋放在禾草堆裏，然後坐在蛋上，用牠的體溫保持雞蛋的溫暖。牠很少走開，假如一隻蛋受了涼，裏面的小雞會死的。

(2) 大約過了二十天，小雞開始在裏面蠕動，發出細碎的吱吱聲。不久，小雞便用小嘴啄蛋殼，啄一會，停一會，直至啄了幾個洞，蛋殼裂開。







(3) 小雞掙扎着把蛋殼逐漸推開，從裏面爬出來。牠渾身濕漉漉，黏搭搭的。

(4) 小雞站起來，又跌下去，因為太累了。過了十五分鐘，牠又提起了精神。

(5) 牠對周圍的環境發生了興趣，坐起來四處看看。牠還是很弱哩！



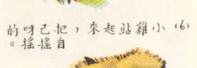




(6) 小雞站起來，把自己搖呀搖的。

(7) 一個鐘頭之後，小雞的毛乾了，現在看來像個圓毛球。

(8) 起初小雞們都跟着母雞的，不久就學會周圍跑，自己去覓食了。



6 7 8

小笑話

媽媽·孩子

方方

「媽媽，我明天不上學了。」小平第一天上學，回家後說。

「為什麼呢？」媽媽問。

「我不會讀書，也不會寫字，但他們又不准我講話。」

站

「媽媽，你看，那個人一根頭髮也沒有！」敏兒說。

「噓，別給他聽見！」媽媽說。

「噢，他還不知道嗎?!」敏兒說。

媽媽帶東兒到海灘散步。

「媽媽，你說海，海在哪裏？」

「這個就是海囉！」媽媽指着海說。

「怎麼我只看見一片水！」東兒說。

上算術課，先生問小津：

「如果媽媽做了一個蛋糕，分給全家七個人吃，你可以分得多少?」

「六分之一。」小津答。

「全家有七個人啊！」先生提示他說。

「是呀，不過媽媽一定說她不吃的。」小津說。


慶祝母親節
李惠珍
即演
孟母三遷
廿四孝
民間故事
不忘養育恩
世上只有
媽媽好
100分
媽咪餐



民間傳說

如來佛的紅寶石

彌敦希路(NATHAN HILU)作

秀娟譯

親愛的小朋友，你見過如來佛像嗎？你有沒有留意，如來佛的額前有一顆紅寶石？你猜這顆紅寶石是怎麼來的呢？嗯，讓我告訴你一個故事：

很久以前，有一隻老鷹，一隻甲蟲，和一隻白兔。他們是三個很要好的朋友。

有一天，老鷹肚子餓了，又找不到食物，他就把白兔吃了。

甲蟲知道了，非常生氣。他想：「老鷹真壞，我一定要替白兔報仇！」他飛到老鷹的巢裏，把老鷹的一隻蛋推下來，算是懲罰老鷹。

當老鷹發覺甲蟲打破了牠一隻蛋，心裏很慌。牠怕甲蟲還會打破牠其他的蛋。牠說：「我要飛到喜瑪拉雅山山頂去做巢，甲蟲一定找我不到，這樣牠就不能傷害我其他的蛋了。」

不料甲蟲卻知道了，牠飛上喜瑪拉雅山，把老鷹的另一隻蛋推下來。

「這一次」老鷹想：「我要飛到天上，把我的蛋放在如來佛的膝上。如來佛會保護我的蛋，不讓甲蟲傷害的。」

這一次，甲蟲沒有推老鷹的蛋，牠祇是飛去搔如來佛的腳。如來佛是慈悲仁愛的，他愛所有動物，特別是小昆蟲，所以他連騷擾他的甲蟲也沒有撥開。可是他卻忍不住發笑。他笑得太厲害了，最後跳了起來，老鷹的蛋便跌下來，碎了。

老鷹的蛋都跌碎了，老鷹很傷心，同時也很後悔，知道不應該吃掉好朋友白兔。牠對如來佛說：「佛祖，我知錯了，我不應該吃掉我的好朋友白兔，現在我已經得到應得的懲罰，請你原諒我吧！」

如來佛合起雙手，和祥地對老鷹說：「好極了，好極了。你知錯，又能改過，那是最好的了！」

老鷹得到寬恕，高高興興的回去重新做巢，以後生了很多蛋，過着快樂的生活。

如來佛又對甲蟲說：「小朋友，你真是一個正義、忠心的好同伴，你就在這裏和我住在一起吧！」

這樣，甲蟲就和如來佛一同住在天上。後來，到牠老死了，如來佛拿起他紅色的小身體，輕輕按按前額，小甲蟲便變成了一顆紅寶石，永遠留在如來佛的前額。


小圓圓
實物試驗


王老師今天出了一條算術測驗，內容很簡單，但我們算出來的答案，王老師都說不對！
是什麼題目？請給我看看！


弟弟的抽屜裏有四角錢，每天早上拿出兩角來買糖果吃，晚上他把媽媽給他的一角放回去，問抽屜裏的角子什麼時候開始拿光？


那麼每天用兩角，又放回一角，等於每天用一角，四天就拿光了！
我們都這樣答，但老師說不對，還叫我們實物試驗呢！


這樣，我們就來做實物試驗吧！
喂，毛毛，來，幫我們做點事！


毛毛，你來幫我拿起兩個角子！


然後放回一個角子進去！
唔！這是第一天！


再拿兩個角子，又放回一個去！
唔，這是第二天！


第三次再拿起兩個角子……
好了，毛毛，不必放回去。
姊姊！對了，現在不是已經拿光了嗎？……


對了，應該答第三天的早上開始拿光了；真的，他並沒有問什麼時候用完；只是問什麼時候拿光！


咦！毛毛呢？他拿我的角子跑那裏去了！
他跑出門去了！


哥哥叫我不要放回去呀！那我才拿去買雪糕的！

35 烏龜賽跑

萬里

上期提要：寶寶露露來到印度洋中的塞昔耳群島，和島上的男孩菲力浦做了好朋友。菲力浦帶他們去捕魚，還講了許多島上的故事給他們聽。

等他們捕了滿滿的一籃子魚，菲力浦決定帶他們去看一樣塞昔耳群島上最有趣的東西。

菲力浦把小木船撐到一個很狹窄的水道，兩旁是兩個長着椰子樹的小島。

「站穩啊，寶寶露露。」菲力浦喊：「這裏的水流得很急呢！」

小木船在急流中搖擺得很厲害，菲力浦用力的撐着槳，使小木船向前直行，小象班尼見了，也急忙把長鼻子伸入水中，幫着菲力浦把舵。過了急流，小木船進入一個平靜的港灣。

「好本領，菲力浦，」寶寶稱讚地說：「這真像一次緊張的划艇比賽！」

「一會兒，我們可以作一次更有趣的比賽哩！」菲力浦說着把木船靠了岸：「快下船來，見見塞昔耳群島上最古老的居民啊！」

菲力浦所說的最古老的居民，原來是那些大海龜，那真是塞昔耳群島上最有趣的東西。牠們的龜殼大得驚人，臉上滿是皺紋，看來真是年紀老得很呢！



「據說牠們的年齡，有些已超過四百多歲啦！」菲力浦說：「可是牠們的心中仍很年輕，而且很強壯呢！來，我們每人騎一個，來一次賽跑吧！」

寶寶露露和菲力浦，每人選了一個大海龜，騎了上去。小象班尼當然也照樣學樣，踏在一個大海龜背上。比賽開始了，大海龜在沙灘上蹣跚地爬行。

寶寶露露在龜背上又叫又喊，玩得非常開心。祇有小象班尼不大高興，因為牠的身體太重了。大海龜馱着牠非常辛苦，爬得很慢，所以比賽結果，小象班尼遠遠地落在尾後。

寶寶的大海龜跑了第一，應該得獎，菲力浦在海灘上檢了幾隻美麗的瑪瑙貝給他，當作獎品。

「啊，這貝殼真美麗呀！」寶寶說：「香港的海灘上雖然也有這種貝殼，可是沒有這麼大哩！好多謝你，菲力浦。」

菲力浦笑着說：「據說多年以前，島上的居民，把這種瑪瑙貝當作錢幣使用，現在我們用銅幣或紙幣，可是我認為還是這種貝殼最美麗哪！」

「是呀！」寶寶說着把貝殼裝進口袋裏。

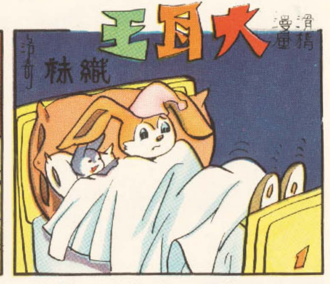
「好啦，我們再到哪裏去呢？」菲力浦問。

「我看，我們應該想辦法繼續我們的旅行啦。」寶寶想了想說：「雖然，我很願意在這些美麗的海島上住下來，可是我周遊世界的計劃還沒有完成呢！」

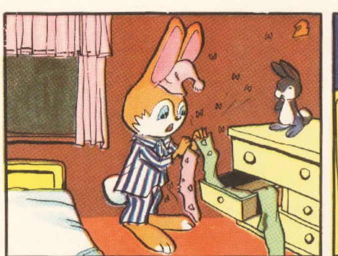
「好，那麼跟我來吧，」菲力浦說。他們回到小木船上，菲力浦把他們划回港口，那裏正停着一隻大商船。

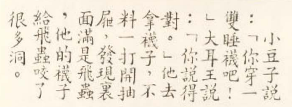
「那是一艘英國東印度公司的商船，」菲力浦解釋說：「它經常到印度去。」

「哦，好極了，我們正想到印度去。」寶寶說：「小象班尼也可以看看印度象呢！」

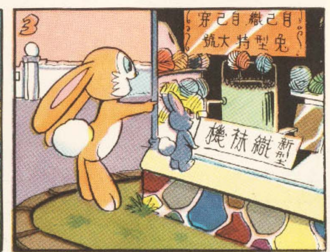


大耳王和其他野兔一樣，有一雙大腳。晚上睡覺的時候，這雙大腳常常從被裏露出來。到了早上起身，大耳王發覺雙腳冷冰冰的。

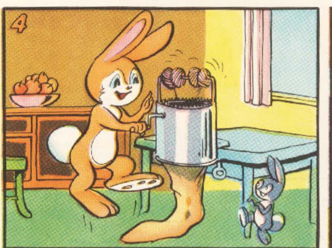


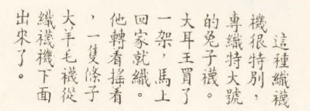


小豆子說：「你穿一雙睡襪吧！」大耳王說：「你說得對。」他去拿襪子，不料一打開抽屜，發現裏面滿是飛蟲，他的襪子給飛蟲咬了很多洞。

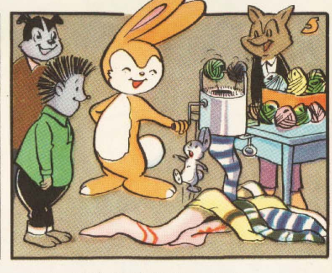


小豆子又說：「不如請姑母給你織幾雙吧。」大耳王說：「不，她知道了，一定不怪飛蟲，只罵我不好好打理東西。」那天下午，他們發現有一種織襪機。

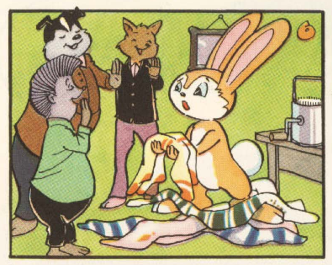




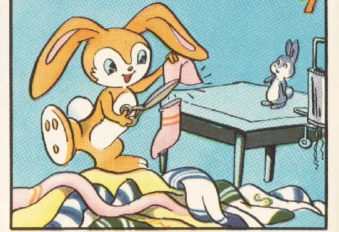
這種織襪機很特別，專織特大號的兔子襪。大耳王買了一架，馬上回家就織。他轉着搖着，一隻條子大羊毛襪從織襪機下面出來了。



「啊呀！」大耳王喊：「我是全世界最快的織襪大王！」他買了很多毛線，還請了阿福、差利、和獾老闆來看他織襪。他拚命的織，連小豆子喊停也聽不見。



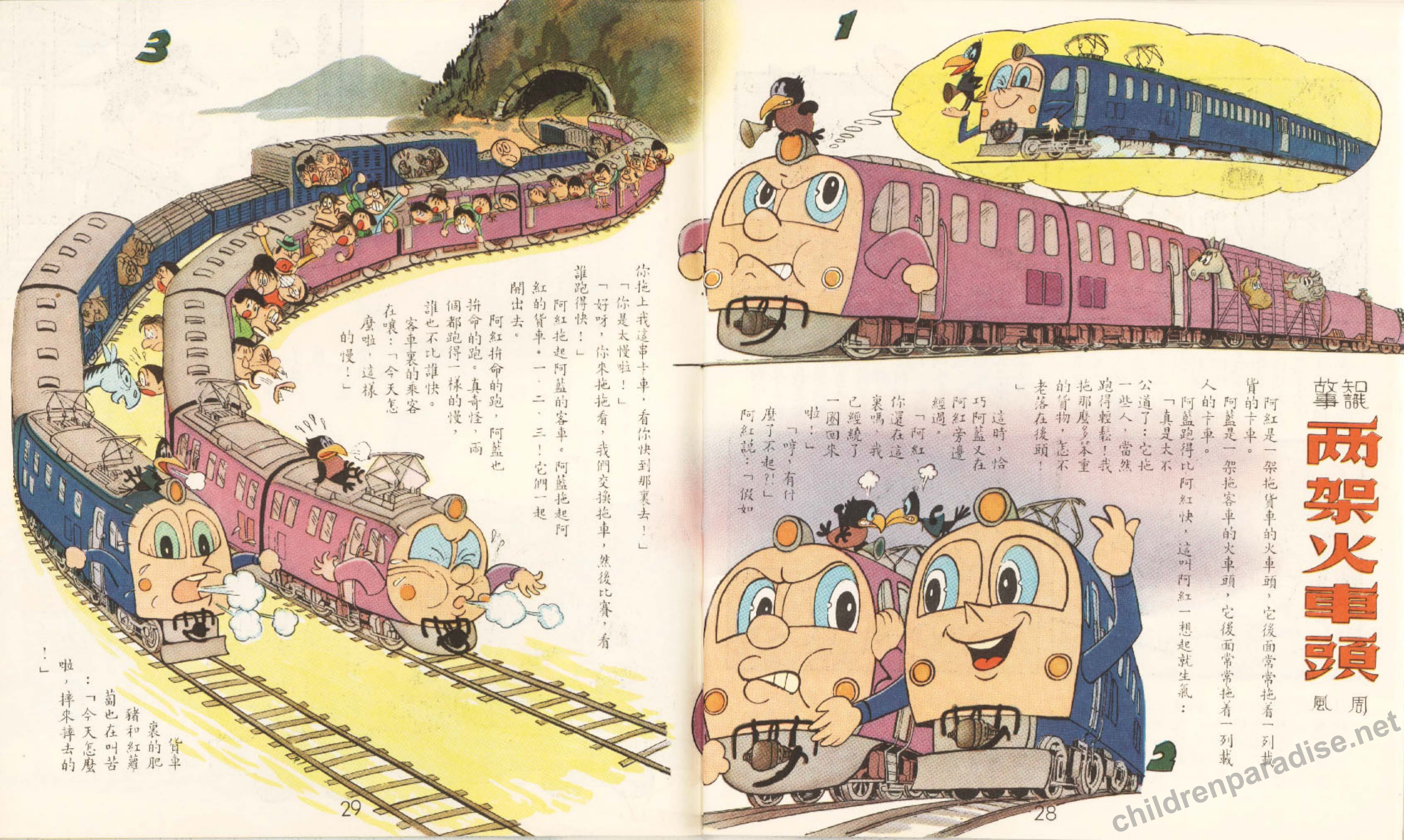
最後，大耳王停下來了。他發覺他織了很多襪。他對阿福說：「這一對襪就送給你吧！」「我不要了，謝謝你！這些襪太大，我穿不下啊！」他們都不要。



他們走後，小豆子向大耳王發脾氣：「你太浪費了，還不快點想想怎樣處置這一大堆襪子！」大耳王說：「是呀！我得想辦法。」忽然，他拿起剪刀，一剪。



「我這些襪子，不單是穿在腳上的。」大耳王說：「我是全身都穿的。」晚上，他們上床的時候，穿成這樣一個怪樣子，他還說：「我沒有浪費一隻襪啊！」



知識故事

兩架火車頭

周凰

阿紅是一架拖貨車的火車頭，它後面常常拖着一列貨的卡車。

阿藍是一架拖客車的火車頭，它後面常常拖着一列人的卡車。

阿藍跑得比阿紅快，這叫阿紅一想起就生氣：

「真是太不公道了：它拖一些人，當然跑得輕鬆！我拖那麼多笨重的貨物，怎不老落在後頭！」

這時，恰巧阿藍又在阿紅旁邊經過。

「阿紅，你還在這裏嗎，我已經繞了一圈回來啦！」

「哼，有什麼了不起?!」阿紅說：「假如你拖上我這串卡車，看你快到那裏去！」

「你是太慢啦！」

「好呀，你來拖拖看，我們交換拖車，然後看誰跑得快！」

阿紅拖起阿藍的客車。阿藍拖起阿紅的貨車。一、二、三！它們一起開出去。

阿紅拚命的跑，阿藍也拚命的跑。真奇怪，兩個都跑得一樣的慢，誰也不比誰快。

客車裏的乘客在嚷：「今天怎麼啦，這樣的慢！」

貨車裏的肥豬和紅蘿蔔也在叫苦：「今天怎麼啦，摔來摔去的！」



在那邊車站，站長頻頻的看手錶。

「真奇怪，怎麼客車還不到？希望不是有什麼意外才好！」

他來來回回的踱步，又再看看手錶。

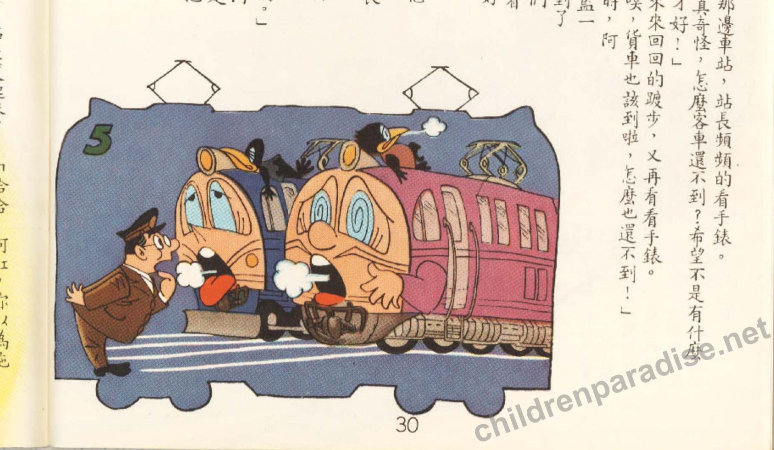
「唉，貨車也該到啦，怎麼也還不到！」

這時，阿紅阿藍一起開到了。它們都喘着氣，好不辛苦。

「怎麼啦，」站長問：「唉，你們拖錯了車?!」

「不，」阿藍說：「我們有意交換着拖的。」

「是呀，我們想來一個公平的比賽。」阿紅說：「阿藍一向都跑得比我快，我想這是他拖車輕的緣故。可是，真奇怪，我今天拖了客車，還是跑不快！」



站長笑起來了：「哈哈！阿紅，你以為拖了客車便跑得快了嗎？不，不，讓我把道理告訴你們吧！」

站長對阿紅說：「你這輛車頭，是特別為拖貨車設計的。你能拖重，但不能跑快。」

「啊，怪不得了！」阿紅說。

站長又對阿藍說：「你的構造，是特別為拖客車設計的，不能拖重，卻能跑快。」

「啊，所以我拖不來貨車！」

「對呀，」站長說：「你們負責不同的任務，大家都有本領，不必競爭啊！」

「是的，站長！」阿紅和阿藍一起向站長敬個禮，大家握握手，一起愉快地開走了。

兒童信箱

櫻姐姐：

我看報紙知道有些地方常常因小事發生爭執，人類互相殘害，分裂了人類的友誼，他們爲什麼要這樣做呢？我想在升上六年級的時候給自己改過個名字，有什麼手續？我很想結識幾位學業上的朋友，櫻姐姐你能給我幾位外國小朋友地址，讓我和他們結爲筆友嗎？我的地址是九龍太子道一七五號四樓。

余鳳娟

鳳娟妹妹：

人類常常因爲意見不同而發生爭執，或由於利益不均而引起衝突，這都是人類的悲劇。假如大家能互相諒解，互相忍讓，世界便會和平。我希望小朋友明白這個道理，從自己做起，一定可以創造一個理想的未來世界。

你想改名字，假如未領身份證，通知學校和其他和你有關係的人便可以了。假如領了身份證，便要去高等法院宣誓，比較麻煩。

櫻姐姐：

我今年快十二歲了，已讀小學六年級。我的哥哥姐姐都上高中和初中了，他們都愛讀兒童樂園，從兒童樂園創刊開始，已經十二年了。我自己也看了五年。有一件事，我覺得很奇怪，怎麼小胖和小圓圓永遠不會長大，總是那麼小，我曾經問過媽媽，媽媽說是編輯叔叔不給飯他們吃，這是眞的嗎？我住在日本，不能參加周年紀念聯歡會，我眞羨慕那些住在香港的小朋友。

日本 李安寧

安寧弟弟：

編輯叔叔說，一個心地善良的人，能够永遠保持年青，所以十多年來，小圓圓還是那麼小，並不是編輯叔叔不給她飯吃，而是她心地善良的緣故。

櫻姐姐

本期畫題
郊遊

春天來了！枝頭長出了嫩芽，花兒也開放了，一切充滿生氣。這個時候，最好到郊外去，看看大自然的春光，同時把這些可愛的景象畫下來，親愛的小朋友，假如有好的作品，請你寄來兒童信箱，我們替你刊登出來大家欣賞。

截稿日期：5月16日 發表日期：7月1日



圖畫小習作

聖士提反女校
梁掌珍 十歲

越南
麥耀良 麥耀松

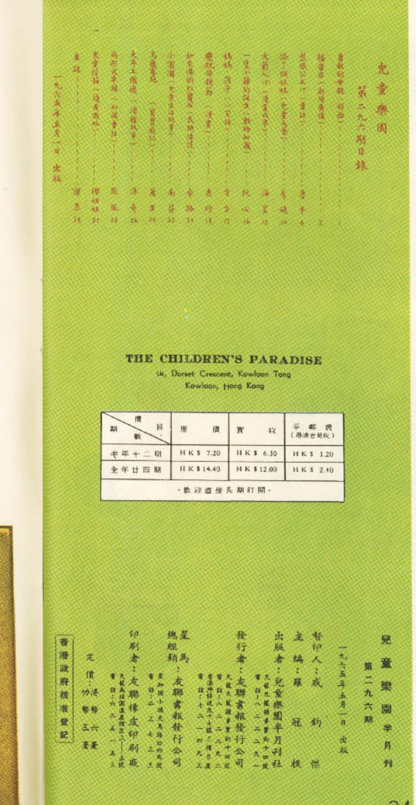
吉隆坡
施豔梅 九歲

基恩小學
陳雪芳 九歲

印尼 李潤福

聖培爾女校
許惠芳 八歲

黃碧嫦



兒童樂園 第二九六期目錄

勇敢的母親（封面）……1
播音台（新聞廣播）……2
黃帽公主(十)（童話）……曾午 4
兩個姊妹（兒童文藝）……秀娟 10
火箭人(十)（漫畫故事）……海星 12
一隻小雞的誕生（動物知識）……詠心 16
媽媽，孩子（小笑話）……青雲 17
慶祝母親節（漫畫）……惠玲 18
如果你的名字叫寶石（民間傳說）……辛路 20
小潮園（兒童生活故事）……莉芬 23
毛巾畫地（寶寶跑跳）……萬里 24
大耳王醒來（漫畫故事）……洛奇 26
兩架火車頭（知識童話）……周風 28
兒童信箱（請看圖畫）……櫻姐姐 31
畫謎……潔思 34

一九六五年五月一日出版

THE CHILDREN'S PARADISE

54, Dorset Crescent, Kowloon Tong
Kowloon, Hong Kong

價目 / 期數	原價	實收	平郵費（港澳台免收）
半年十二期	HK$ 7.20	HK$ 6.30	HK$ 1.20
全年廿四期	HK$ 14.40	HK$ 12.00	HK$ 2.40
・歡迎直接長期訂閱・			

兒童樂園半月刊
第二九六期
一九六五年五月一日出版
督印人：戚鈞傑
主編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍九龍塘多實街十四號
電話：八二二二九一
發行者：友聯書報發行公司
九龍九龍塘多實街十四號
電話：八二二二九二
香港沖仔道九十七號三樓日屋
電話：七二一四九三
星馬總經銷：友聯書報發行公司
星加坡小坡大馬路四百九十九號
電話：二三七三三
印刷者：友聯橡皮印刷廠
九龍馬頭圍道慶德里三——五號
電話：六二五一五三
定價：港幣六毫 叻幣三毫
香港政府檢准登記

畫謎 猜動物

欣欣

小朋友，這裏有四個動物，請你猜猜是什麼動物？你能叫出牠們的名字嗎？

1

2

3

4